3M | Polyether Adhesive

(en) **Adhesive**
(ru) **Флакон с ложечным адгезивом (из набора Материал стоматологический оттискной полиэфирный Impregum DuoSoft / Penta Soft)**
(bg) **Лепило**
(hr) **Adheziv za polietere**
(ro) **Ragasztó**
(pl) **Polyether Adhesive**
(cs) **Adeziv**
(sk) **Adeziv**
(sl) **Adheziv**
(et) **Adhesiivum**
(lv) **Adeziv**
(lt) **Lusikaliim polüeeter-jäljendmaterjalile**
(hu) **Adhezívus**
(tr) **Adhezyvas**
(uk) **Адгезив**

Instructions for Use
Инструкция по применению
Указания за употреба
Upute za uporabu
Használati utasítások
Instrukcja użycia
Instrucțiuni de Utilizare
Návod na použitie
Navodila za uporabo
Návod k použití
Kullanma Talimatları
Kasutusjuhend
Lietošanas Instrukcija
Vartojimo instrukcija
Інструкції з експлуатації

3M Deutschland GmbH
Health Care Business
Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss – Germany

MD CE

3M is a trademark of 3M or 3M Deutschland GmbH.
© 2020, 3M. All rights reserved.

3100016445/02

ENGLISH

Product Description
Polyether Adhesive creates tight adhesion between impression trays and polyether impression materials from 3M.

☞ These Instructions for Use should be kept for the duration of product use. The product may only be used when the product labeling is clearly readable.

Intended Purpose
Intended purpose: material made to promote adhesion between dental impression material and impression tray.
Intended users: educated dental professionals who have theoretical and practical knowledge on usage of dental products.
Patient target group: all patients requiring dental treatment, unless the patient's condition limits the use.

Indications
▸ Impression trays made of metal, methacrylate, or polypropylene
▸ Polyether impression materials

Contraindications
None

Precautionary Measures
Polyether Adhesive is highly flammable. Avoid static electricity build-up. Keep away from heat, sparks, open flame, pilot lights, and other ignition sources.
Please report a serious incident occurring in relation to the device to 3M and the local competent authority (EU) or local regulatory authority.

3M Safety Data Sheets/ Safety Information Sheets can be obtained at www.3M.com or from your local subsidiary.

Potential Undesirable Side Effects and Complications
Inhalation of contained solvents can cause nausea.

Application
▸ Testing the impression tray for fit in the patient's mouth, clean the tray to prevent any contamination of the adhesive brush.
▸ Use the brush to apply a thin layer of the adhesive to the tray.
▸ Allow to dry completely; 1 – 15 minutes are ideal.
▸ Carefully close the bottle tightly after use.
  – Before closing the bottle, remove any adhesive remnants from the threads of the bottle and screw cap with a cloth soaked in acetone or ethanol.

Cleaning and Disinfection
Caution
Make sure that the cleaning and disinfectant agents you have chosen do not contain any of the following substances:
▸ Oxidation agents (e.g., hydrogen peroxides)
▸ Oils
Use only validated methods for cleaning and disinfection.
Use solely cleaning and disinfectant agents tested for efficacy and compatibility with the Polyether Adhesive bottle (e.g., FDA certification). CaviWipes™ are the tested cleaning and disinfectant agent. Apply the manufacturer's all applicable legal and hygiene regulations for dental offices and/or hospitals.

General
The following procedure should be followed after use or before any subsequent use. The Polyether Adhesive bottle must first be cleaned manually and, after cleaning, be manually disinfected in accordance with the following instructions.

Manual Cleaning by Wiping
▸ Clean the Polyether Adhesive bottle after every application with ready-to-use disinfectant wipes (for example, CaviWipes™ alcohol-quaternary ammonium disinfectant) or equivalent cleaning agents. Follow the cleaning agent manufacturer's directions for use.
▸ Continue wiping the Polyether Adhesive bottle with the wipes until no contamination is visible.
▸ Special care must be exercised in cleaning the grooves.

Manual Disinfection by Wiping (Intermediate Level Disinfection)
▸ Disinfect the Polyether Adhesive bottle with ready-to-use disinfectant wipes (e.g., CaviWipes™ alcohol-quaternary ammonium disinfectant) or equivalent disinfection agents. Follow the cleaning agent manufacturer's directions for use, observing in particular the contact times.
▸ Disinfect the Polyether Adhesive bottle for three minutes using at least one new disinfectant wipe. Keep all surfaces of the entire bottle moist during the three-minute period.
▸ Special care must be exercised in disinfecting the grooves.

Inspection, Maintenance, Testing
▸ Examine the Polyether Adhesive bottle for damage, discoloration, and contamination before every use.
▸ Do not use damaged bottles under any circumstances. If the Polyether Adhesive bottle is not visibly clean, repeat the cleaning and disinfection procedure.

Cleaning
▸ Any impression or adhesive residues clinging to the metal impression tray can be removed using acetone or ethanol.

Notes
▸ Use in well-ventilated areas.
▸ Do not apply the adhesive onto the fleece/mesh when using dual arch trays.
▸ Do not mix together small amounts of adhesive remaining in a number of bottles. Even a slight increase in temperature can cause overfilled bottles to burst.
▸ Polyether Adhesive does not always provide adequate adhesive strength on impression trays made of other plastics or base plates.
▸ Avoid application of the adhesive to textiles, plastic plates, lacquered surfaces, or similar areas at all times because its removal without any residue cannot be guaranteed.

Disposal
Dispose of the contents or container in accordance with the applicable regulations. Please pay special attention to the disposal of contaminated waste to avoid health risks because of improper handling.

Storage and Shelf Life
Store the product at 15–25°C/59–77°F.
Do not use after the expiration date.

Customer Information
No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

Warranty
3M Deutschland GmbH warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M Deutschland GmbH MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M Deutschland GmbH's sole obligation shall be repair or replacement of the 3M Deutschland GmbH product.

Limitation of Liability
Except where prohibited by law, 3M Deutschland GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence, or strict liability.

Symbol Glossary

Reference Number and Symbol Title	Symbol	Description of Symbol
ISO 15223-1 5.1.1 Manufacturer		Indicates the medical device manufacturer as defined in EU Directives 90/385/EEC, 93/42/EEC and 98/79/EC.
ISO 15223-1 5.1.3 Date of Manufacture		Indicates the date when the medical device was manufactured.
ISO 15223-1 5.1.4 Use-by date		Indicates the date after which the medical device is not to be used.
ISO 15223-1 5.1.5 Batch code	LOT	Indicates the manufacturer's batch code so that the batch or lot can be identified.
ISO 15223-1 5.1.6 Catalogue number	REF	Indicates the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified.
ISO 15223-1 5.3.7 Temperature limit		Indicates the temperature limits to which the medical device can be safely exposed.
ISO 15223-1 5.4.4 Caution		Indicates the need for the user to consult the instructions for use for important cautionary information such as warnings and precautions that cannot, for a variety of reasons, be presented on the medical device itself.
CE Mark	CE	Indicates conformity to European Union Medical Device Regulation or Directive.
Medical Device	MD	Indicates the item is a medical device.
Flammable		Product is classified as flammable.
Rx Only	Rx Only	Indicates that U.S. Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional. 21 Code of Federal Regulations (CFR) sec. 801.109(b)(1).
Recycle	21 PAP	Indicates packaging is recyclable with mixed paper.|
Green Dot		Indicates a financial contribution to national packaging recovery company per European Directive No. 94/62 and corresponding national law. Packaging Recovery Organization Europe.

Information valid as of June 2020

РУССКИЙ

Описание продукта
Флакон с ложечным адгезивом обеспечивает прочную связь между оттискными ложками и полиэфирными оттискными материалами компании 3M.

☞ Данную инструкцию по применению следует сохранять на протяжении всего периода использования продукта.
Изделие разрешено к использованию только, если маркировка изделия хорошо читаема.

Предполагаемая область применения
Предполагаемая область применения: материал предназначен для создания адгезии между материалом для получения оттисков и оттискной ложкой.
Предполагаемые пользователи: квалифицированные стоматологи, обладающие теоретическими и практическими знаниями по использованию стоматологической продукции.
Целевая группа пациентов: все пациенты, нуждающиеся в стоматологическом лечении, за исключением тех пациентов, для которых наличие ограничения на использование продукта.

Показания
▸ Обработка оттискных ложек из металла, метакрилата или полипропилена.
▸ Для обеспечения прочной адгезии с полиэфирными оттискными массами.

Противопоказания
Нисто

Мери предосторожности
Ложечный адгезив является легко воспламеняющимся материалом. Избегайте статического заряда. Берегите от высоких температур, искр, открытого огня, запального пламени и прочих источников воспламенения.
О серьезном инциденте с изделием сообщайте компании 3M и местному компетентному органу (ЕС) или местному органу государственного регулирования и контроля.

Потенциальные нежелательные побочные эффекты и осложнения
Вдыхание содержащихся в продукте растворителей может вызвать тошноту.

Нанесение
▸ Очистить оттискную ложку после применения в полости рта пациента, чтобы избежать загрязнения кисти.
▸ Нанести адгезив кистью тонким слоем на ложку.
▸ Дать полностью высохнуть (идеально 1 – 15 минут).
▸ После использования снова тщательно закрыть флакон.
  – Перед закрыванием удалить все остатки адгезива с резьбы флакона и крышки пропитанной в ацетоне или этаноле салфеткой.

Очистка и дезинфекция
Осторожно
Убедитесь, что чистящие и дезинфицирующие средства не содержат следующих веществ:
▸ Окислители (например, перекись водорода)
▸ Масла
Для чистки и дезинфекции использовать исключительно проверенные методы.
Использовать только чистящие и дезинфицирующие средства, чья эффективность и совместимость была проверена с используемым флаконом с адгезивом Polyether Adhesive (например, допуск Управления по контролю за качеством пищевых продуктов и лекарственных препаратов (FDA)). Проверенными чистящим и дезинфицирующим средством являются салфетки CaviWipes™. Должны быть выполнены все действующие правовые и гигиенические предписания для зубоврачебных кабинетов и/или больниц.

Общие положения
Следующая процедура должна быть проведена после использования, а также перед каждым последующим использованием. Необходимо сначала очистить флакон с адгезивом Polyether Adhesive вручную, а после очистки стерилизовать его вручную в соответствии с приведенными ниже правилами.

Ручная очистка при помощи салфеток
▸ После каждого использования флакон с адгезивом Polyether Adhesive очистить дважды очищенными готовыми к использованию дезинфицирующих влажных салфеток (например, CaviWipes™ – дезинфицирующее средство на основе спирта и четвертичного аммония) или подобными чистящими средствами. Должны быть соблюдены все указания производителя чистящего средства.
▸ Очищать до тех пор, пока не исчезнут загрязнения.
▸ Обратите внимание, чтобы все углубления были чистыми.

Ручная дезинфекция при помощи салфеток (дезинфекция среднего уровня, Intermediate Level Disinfection)
▸ Флакон с адгезивом Polyether Adhesive дважды дать продезинфицировать посредством готовых к использованию дезинфицирующих влажных салфеток (например, CaviWipes™ – дезинфицирующее средство на основе спирта и четвертичного аммония) или подобными дезинфицирующими средствами. Должны быть соблюдены все указания производителя чистящего средства, особенно указания по времени воздействия.
▸ Дезинфицируйте флакон с адгезивом Polyether Adhesive, используя, по меньшей мере, одну новую дезинфицирующую салфетку, протирая его в течение минимум трех минут. При этом все поверхности флакона должны быть влажными в течение этих трех минут.
▸ Обратите внимание, чтобы были продезинфицированы все углубления.

Контроль, техобслуживание, тестирование
▸ Перед каждым использованием проверить флакон с адгезивом Polyether Adhesive на предмет повреждений, изменений цвета и загрязнений.
▸ Ни в коем случае не используйте поврежденные флаконы. Если при визуальном осмотре обнаружено, что флакон с адгезивом Polyether Adhesive загрязнен, необходимо повторить процедуру чистки и дезинфекции.

Очистка
▸ Прилипшие к оттискной ложке из металла остатки оттискного материала или адгезива можно удалить с помощью ацетона или этанола.

Примечания
▸ Применяйте в хорошо проветриваемом помещении.
▸ При использовании двойных оттискных ложек, не наносите адгезив на фластраз.
▸ Запрещается сливать вместе остатки адгезива из нескольких флаконов. Переполненные флаконы могут лопнуть уже при незначительном нагревании.
▸ В случае оттискных ложек из полимерных пластин или пластмасс ложечный адгезив не обеспечивает достаточную прочность связи.
▸ Избегайте нанесения адгезива на текстильные изделия, пластины из полимерных материалов, лакированные поверхности и т.п., так как нельзя гарантировать удаление без остатка.

Утилизация
Утилизируйте содержимое или контейнер в соответствии с действующими правилами. Пожалуйста, обратите особое внимание на утилизацию загрязненных отходов, чтобы избежать риска для здоровья из-за неправильного обращения.

Хранение и срок годности
Хранить продукт при 15–25°C/59–77°F. Срок годности – 24 месяца. Не использовать по истечении срока годности.

Транспортировка
При транспортировке изделия могут испытывать кратковременное изменение температуры, не влияющее на безопасность и характеристики изделий. Медицинское изделие транспортируют всеми видами транспорта.

Информация для покупателя
Запрещается предоставлять информацию, которая отличается от информации, содержащейся в данной инструкции.

Гарантийные обязательства
Компания 3M Deutschland GmbH гарантирует, что данная продукция не имеет недостатков, связанных с исходными материалами и производственным процессом. КОМПАНИЯ 3M Deutschland GmbH НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ В ОТНОШЕНИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ПРОДУКЦИИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПО НАЗНАЧЕНИЮ. Пользователь несет ответственность за определение пригодности данной продукции для использования по назначению пользователя. В случае обнаружения дефектов изделия в гарантийный период ответственность фирмы 3M Deutschland GmbH ограничивается ремонтом и заменой данного изделия. Не подлежит техническому обслуживанию и ремонту.

Ограничение ответственности
За исключением случаев, прямо предусмотренных законодательством, компания 3M Deutschland GmbH не несет никакой ответственности за любые отрицательные последствия или ущерб, связанные с использованием данной продукции: прямые, косвенные, вышеперечисленные, случайные или опосредованные, независимо от выдвинутых обоснований, включая гарантии, контракты, небрежность или объективную ответственность.

Пояснение условных обозначений

Порядковый номер и название символа	Символ	Описание символа
ISO 15223-1 5.1.1 Изготовитель		Указывает изготовителя медицинского изделия, как это определено в Директивах Европейского сообщества 90/385/EEC, 93/42/EEC и 98/79/EC.
ISO 15223-1 5.1.3 Дата изготовления		Указывает дату, когда было изготовлено медицинское изделие.
ISO 15223-1 5.1.4 Использовать до		Указывает дату, после истечения которой медицинское изделие не должно использо-ваться.
ISO 15223-1 5.1.5 Код партии	LOT	Указывает код партии, которым изготовитель идентифицирован партию изделия.
ISO 15223-1 5.1.6 Номер по каталогу	REF	Указывает номер медицинского изделия по каталогу изготовителя.
ISO 15223-1 5.3.7 Температурный диапазон		Указывает температурный диапазон, в пределах которого медицинское изделие надежно сохраняется.
ISO 15223-1 5.4.4 Осторожно		Указывает на необходимость для пользователя, ознакомиться с важной информацией инструкции по применению, такой как предупреждения и меры предосторожности, которые не могут, по разным причинам, размещены на медицинском изделии
Маркировка CE	CE	Указывает соответствие медицинского изделия нормам или директиве Европейского сообщества.
Медицинское изделие	MD	Указывает, что изделие является медицинским изделием.
Воспламеняющийся		Изделие классифицируется как воспламеняющееся. Источник: Согласованная на глобальном уровне система классификации и маркировки химических веществ.

Порядковый номер и название символа

Порядковый номер и название символа	Символ	Описание символа
Только по рецепту	Rx Only	Указывает на то, что федеральный закон США ограничивает продажу данного изделия по распоряжению стоматолога.
Вторичная переработка	21 PAP	Указывает на то, что упаковка подходит для вторичной переработки с макулатурой.
Знак «Зелёная точка»		Указывает об участии в финансировании национальной компании по утилизации упаковки в соответствии с европейской директивой № 94/62 и соответствующим национальным законом.

Информация по состоянию на июнь 2020

RUS: Уполномоченный представитель производителя в РФ: АО «3M Россия», 108811, г. Москва, п. Московский, Киевское ш., 22-й км, домовл. 6, стр. 1, тел.: +7 495 784 74 74

БЪЛГАРСКИ

Описание на продукта
Полиетерното лепило Polyether Adhesive съдава плътна адхезия между оттискатъчните лъжици и полиетерните отпечатъчни материали на 3M.

☞ Тази указания за употреба трябва да се съхраняват през периода на използване на продукта.
Продуктът може да се използва само когато продуктовият етикет е ясно четлив.

Предназначение
Предназначение: материалът е предназначен за подобряване на адхезията между отпечатъчните материали и отпечатъчната лъжица.
Целеви потребители: стоматологични специалисти, притежаващи теоретични и практически познания за употребата на стоматологични продукти.
Целева пациентска група: всички пациенти, които имат нужда от стоматологично лечение, освен ако състоянието на пациента не ограничава употребата.

Показания
▸ Отпечатъчни лъжици, изработени от метал, метакрилат или полипропилен.
▸ Полиетерни отпечатъчни материали.

Противопоказания
Няма

Мерки за безопасност
Полиетерното лепило Polyether Adhesive е силно запалимо. Избягвайте образуването на статично електричество. Дръжте то настрани от топлина, искри, открит пламък, сигнални светлини и другите възпламенителни източници.
Моля, докладвайте при възникване на тежка злополука, свързана с изделието, на 3M и на местните компетентни органи (ЕС) или на местния регулаторен орган.
Можете да получите Информационните листове за безопасност/ Листове с информация за безопасност на 3M от www.3M.com или да се свържете с вашия местен филиал.

Възможни нежелани странични ефекти и усложнения
Вдишване на съдържащите се разтворители може да причини гадене.

Нанасяне
▸ След напояване на лъжицата в устата на пациента, тя се почиства, за да се избегне замърсяването на четката на лепилото.
▸ Нанесете с четката тънък слой лепило върху лъжицата.
▸ Оставете го да изсъхне напълно; идеалното време е 1–15 минути.
▸ Грижливо затворете плътно флакона след употреба.
  – Преди да затворите шишето, отстранете всички остатъци от лепило от резбата на гърлото и шишето и от капачката с помощта на кърпа, напоена в ацетон или етанол.

Почистване и дезинфекция
Внимание
Уверете се, че почистващите и дезинфекциращите препарати, които сте избрали, не съдържат никое от следните вещества:
▸ Оксиданти вещества (например водороден пероксиди)
▸ Масла
Използвайте само одобрени методи за почистване и дезинфекция.
Използвайте само почистващи и дезинфекциращи агенти, които са преминали изпитания за ефикасност и съвместимост с бутилката на адхезива Polyether Adhesive (например сертифициран от FDA). CaviWipes™ е сертифициран почистващ и дезинфекциращ агент. Вижте спазвайте всички приложими правни и хигиенни разпоредби, отнасящи се до стоматологичните кабинети и/или болници.

Общо информация
Следуването на тази процедура след последващо употреба трябва да бъде спазена следната процедура. Бутилката с адхезива Polyether Adhesive трябва преди да бъде почистена ръчно и след почистването да бъде дезинфекцирана ръчно съгласно следните указания.

Ръчно почистване чрез избърсване
▸ По-чистата бутилка с адхезив Polyether Adhesive след всяко приложение с помощта на готови за употреба дезинфекциращи кърпички (например дезинфекциращ CaviWipes™ с алкохол-четвъртичен амоний) или еквивалентни почистващи препарати. Спазвайте указанията за употреба на производителя на почистващия препарат и най-вече времената за действие.
▸ Дезинфекцирайте бутилката с адхезив Polyether Adhesive в продължение на три минути, като използвате най-малко една нова дезинфекциращ кърпичка. Поддържайте всички повърхности на цялата бутилка влажни през целия триминутен период.
▸ Отделете специално внимание на дезинфекцирането на вдлъбнатините.

Инспекция, поддръжка, проби
▸ Преди всяка употреба проверявайте бутилката с адхезив Polyether Adhesive за повреди, промяна на цвета и контаминация.
▸ При никакви обстоятелства не използвайте повредени бутилки. Ако бутилката с адхезив Polyether Adhesive не е видимо чиста, извършете отново процедурата по почистване и дезинфекция.

Почистване
▸ Остатъци от отпечатъчен материал или лепило, полепнали по металната отпечатъчна лъжица, могат да бъдат премахнати с ацетон или етанол.

Бележки
▸ Използвайте в добре проветрени зони.
▸ Не нанасяйте адхезива по тъканта/решетката, когато използвате окъсяващи ленти.
▸ Не събирайте на едно место малки количества лепило, останали в различни флакони. Дори и леката повишаване на температурата може да причини избухване на препълнените флакони.
▸ Полиетерното лепило Polyether Adhesive не винаги осигурява достатъчна адхезия към отпечатъчни лъжици, изработени от другите материали или базис-плаки.
▸ Избягвайте нанасяне на лепило върху тъкани, пластмасови, лакирани или други подобни повърхности, тъй като не може да се гарантира почистването му без остатък.

Изхвърляне
Изхвърлете съдържанието или контейнера съгласно приложимите разпоредби. Моля, обърнете специално внимание на изхвърлането на замърсени отпадъци, за се избегнат рискове за здравето, породени от неправилно боравене.

Съхранение и срок на годност
Съхранявайте продукта при 15–25°C/59–77°F.
Да не се използва след изтичане на срока на годност.

Информация за потребителя
Никой няма право да дава информация, различна от включената в настоящата брошура с инструкции.

Гаранция
3M Deutschland GmbH гарантира, че този продукт няма дефекти по отношение на материала и производството. 3M Deutschland GmbH НЕ ПОЕМА НИКАКВИ ДРУГИ ГАРАНЦИИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО КОСВЕНИ ГАРАНЦИИ ИЛИ ТАКИВА ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА КОНКРЕТНА ЦЕЛ. Потребителят е отговорен за определянето на пригодността на продукта за целите на потребителя. Ако този продукт покаже дефект в гаранционния период, Вашата единствена компенсация и единствено задължение на 3M Deutschland GmbH е поправката или замяната на продукта на 3M Deutschland GmbH.

Ограничена отговорност
Освен в случаите, изречени по-горе, компания 3M Deutschland GmbH няма да носи отговорност за какваато и да било загуба или щета, възникнала в резултат от използването на настоящия продукт, независимо дали щетата е преки, косвени, случайни или произтичащи от използването на продукта, независимо от твърдения, включително гаранциите, договора, небрежност или строгата вина/вина.

Речник на символите

Референтен номер и наименование на символа	Символ	Описание на символа
ISO 15223-1 5.1.1 Производител		Посочва производителя на медицинското изделие по смисъла на Директиви 90/385/ЕИО, 93/42/ЕИО и 98/79/ЕО на ЕС.
ISO 15223-1 5.1.3 Дата на производство		Посочва датата, на която е произведено медицинското изделие.
ISO 15223-1 5.1.4 Да се използва преди		Посочва датата, след която медицинското изделие не трябва да се използва.
ISO 15223-1 5.1.5 Код на партида	LOT	Посочва кода на партидата на производителя с цел идентифициране на партидата или гупата.
ISO 15223-1 5.1.6 Каталожен номер	REF	Посочва каталожния номер на производителя с цел идентифициране на медицинското изделие.
ISO 15223-1 5.3.7 Темпе-ратурна граница		Посочва температурната граница, до которо уредбата на медицинската информация, като например предупреждения и предпазни мерки, които, поради различни причини, не могат да бъдат представени на самото медицинско изделие.
CE знак	CE	Обозначава съответствие с регламент или директива на Европейския съюз за медицинските изделия.
Обозначава, че артикулът е медицинско изделие.	MD	Обозначава, че артикулът е медицинско изделие.
Запалим		Продуктът е класифициран като запалим. Източник: Глобално хармонизиран символи за класифициране на опасни химикали.
Rx Only	Rx Only	Посочва, че съгласно федералните закони на САЩ това изделие може да бъде продавано само от или по заявка на зъболекар.
Рециклиране	21 PAP	Показва, че опаковката може да се рециклира със смесена хартия.
Търговска марка „Зелена точка"		Обозначава финансов принос към национална фирма за опаковъчни отпадъци съгласно европейска Директива 94/62 и съответното национално законодателство.

Информацията е валидна към юни 2020 г.

HRVATSKI

Opis proizvoda
Adheziv za polietere Polyether Adhesive stvara čvrstu vezu između žlica za otiske i polietherskog materijala za otiske 3M.

☞ Ove upute za upotrebu sačuvajte sve dok ne potrošite proizvod.
Proizvod se smije koristiti samo ako je naljepnica proizvoda jasno čitljiva.

Namjena
Namjena: materijal je zamišljen za poticanje adhezije između materijala za otiske i žlice za otiske.
Korisnici kojima je namijenjeno: educirano stomatološko profesionalci osoblje, koje ima teorijsko i praktično znanje o stomatološkim proizvodima.
Ciljna skupina pacijenata: svi pacijenti kojima treba stomatološki postupak, osim ako stanje pacijenta ne ograničava uporabu.

Indikacije
▸ metalne, metakrilatne ili polipropilenske žlice za otiske
▸ polieterski materijali za otiske

Kontraindikacije
Nitta

Mjere predostrožnosti
Adheziv za polietere Polyether Adhesive je vrlo zapaljiv. Izbjegavajte nakupljanje statičnog elektriciteta. Držite dalje od izvora topline, iskri, otvorena plamena i ostalih mogućih izvora zapaljenja.
Molimo da prijavite ozbiljnu nezgodu nastalu u svezi s proizvodom tvrtki 3M i nacionalnom nadležnom tijelu (EU) ili nacionalnom regulatornom tijelu.

Listovi sa sigurnosnim podacima/listovi sa sigurnosnim informacijama 3M dostupni su na www.3M.com ili kontaktirajte Vašeg dobavljača.

Moguće neželjene nuspojave i komplikacije
Inhalacija sadržanih otapala može izazvati mučninu.

Aplikacija
▸ Nakon provjere u ustima pacijenta, očistite žlicu za otiske kako bi spriječili kontaminaciju kista.
▸ Kistom nanesite sloj adheziva na žlicu za otiske.
▸ Ostavite da se u potpunosti osuši (1–15 minuta je idealno).
▸ Po upotrebi pažljivo i čvrsto zaklopite bočicu.
  – Prije zaklapanja bočice sav preostali adheziv s navoja bočice i poklopca krpicom namočenom u aceton ili etanol.

Čišćenje i dezinfekcija
Oprez
Provjerite da vrari za čišćenje i dezinfekciju koje ste odabrali ne sadrže bilo koju od sljedećih tvari:
▸ Oksidirajući vrari (primjerice, vodikove perokside)
▸ Ulja
Koristite samo validirane postupke čišćenja i dezinfekcije.
Koristite samo sredstva za čišćenje i dezinfekciju čija je učinkovitost i kompatibilnost ispitana s bočicom adhezива Polyether Adhesive (npr. odobrenje FDA). Preporuč CaviWipes™ je preporučeno sredstvo za čišćenje i dezinfekciju. Uvijek se pridržavajte svih važećih zakonskih i higijenskih propisa za stomatološke ordinacije i/ili bolnice.

Općenito
Potrebno je primijeniti sljedeći postupak nakon uporabe ili prije bilo kakve sljedeće uporabe. Bočicu adheziva Polyether Adhesive potrebno je prvo očistiti ručno i, nakon čišćenja, dezinficirati ručno u skladu sa sljedećim uputama.

Ručno čišćenje brisanjem maramicama
▸ Očistite bočicu adheziva Polyether Adhesive nakon svake primjene krpicama za dezinfekciju spremnima za uporabu (primjerice CaviWipes™ alkohol-kvaternarno amonijevo sredstvo za dezinfekciju) ili ekvivalentnim sredstvima za čišćenje. Slijedite upute za uporabu proizvođača sredstva za čišćenje.

Az eszközzel kapcsolatos súlyos esemény jelentse a 3M-nek és a helyi illetékes hatóságnak (EU) vagy a helyi szabályozó hatóságnak.

3M biztonsági adatlapok / biztonsági tájékoztató lapok a www.3M.com honlapon, illetve az Ön helyi képviselőjénél elérhetők.

Potenciális nem kívánatos mellékhatások és szövődmények
Az anyagban lévő oldószerek belégzése hányingert okozhat.

Alkalmazás
▸ Tisztítsa meg a lenyomatkanalat, miután a páciens szájába próbálta, hogy elkerülje az ezzel fertőződését.
▸ A szájszövet vékony rétegben ecsettel vigye fel a kanálra.
▸ Hagyja jelenet szárítani (ideálisan 1–15 perc a szükséges idő).
▸ Zárja le gondosan az üveget használat után.
  – Az üveg lezárása előtt acetonnal vagy etanollal átitatott ruhával távolítsa el az esetleg keletkezett ragasztómaradványokat az üveg és a csavaros tető fölött.

Tisztítás és fertőtlenítés
Figyelem
Ellenőrizze, hogy a kiválasztott tisztító- és fertőtlenítőszerek nem tartalmazzák a következő anyagokat:
▸ oxidációszerek (pl. hidrogén-peroxidok)
▸ olajok
Tisztítása és fertőtlenítése csak validált eljárásokat alkalmazzon.
Csak olyan tisztító- és fertőtlenítőszereket használjon, amelyek hatékonyságát és a Polyether Adhesive ragasztós palacskát való összeférhetőségét ellenőrizték (pl. FDA-tanúsítvány). A CaviWipes™ a kipróbált tisztító- és fertőtlenítőszer. A fogorvosi rendelőkre, ill. a kórházakra vonatkozó törvényi és higiéniai előírásokat mindig tartsa be.

Általános
Használat előtt vagy minden következő használat előtt a következő eljárást kövesse. A Polyether Adhesive ragasztós palacsot először kézzel kell magisztrálni, majd a tisztítás után kézzel fertőtlenítenie az alábbi előírások szerint.

Kézi tisztítás törléssel
▸ A Polyether Adhesive ragasztós palacsot minden használat előtt tisztítsa meg használatra kész fertőtlenítőkendőkkel (pl. CaviWipes™ alkohol-ammóniumfertőtlenítővel), vagy egyenértékű tisztítószer-rekkel. Tartsa be a tisztítószer gyártójának használati utasítását.
▸ A Polyether Adhesive ragasztós palacsot törölje addig folytassa, amíg nem látható szennyelődés.
▸ A vájatok tisztításával különös gondossággal járjon el.

Kézi fertőtlenítés törléssel (közepesű szintű fertőtlenítő folyamat, Intermediate Level Disinfection)
▸ A Polyether Adhesive ragasztós palacsot fertőtlenítse használatra kész fertőtlenítőkendőkkel (például CaviWipes™ alkohol-ammóniumfertőtlenítővel), vagy egyenértékű fertőtlenítőszerrel. Tartsa be a tisztítószer gyártójának használati utasítását, különös tekintettel a behatási időkre.
▸ A Polyether Adhesive ragasztós palacsot fertőtlenítse három percig legalább egy új fertőtlenítőkendővel. A palacsot egészen felületét a teljes háromperces idő alatt tartsa nedvesen.
▸ A vájatok fertőtlenítésekor különös gondossággal járjon el.

Ellenőrzés, karbantartás, vizsgálat
▸ A Polyether Adhesive ragasztós palacsot minden használat előtt ellenőrizze sérülés, elszíneződés és szennyeződés szempontjából.
▸ Sérült palacsokat semmilyen körülmények között ne használjon. Ha a Polyether Adhesive ragasztós palack szemmel láthatóan nem tiszta, akkor ismételje meg a tisztítás és fertőtlenítési eljárást.

Tisztítás
▸ A fém lenyomatkanálhoz tapadó lenyomatanyag- és ragasztómaradványok acetonnal vagy etanollal távolíthatók el.

Megjegyzések
▸ Jól szellőztetett helyen használja.
▸ Ne alkalmazza a ragasztót hettős ívű lenyomatkanalaknál, filcre/drótháló-rétegre.
▸ A több üvegben megmaradt ragasztó maradványokat ne töltse össze. A túltöltött üvegek a legkisebb felmelegedés esetén is robbanásveszélyesek.
▸ Más műanyagból készült lenyomatkanál vagy bázislemez használata esetén a Polyether Adhesive ragasztó nem minden esetben garantálható megfelelő rögzítést.
▸ Kerülje a ragasztó textilfel, műanyag vagy lakkozott ill. hasonló felületekkel való érintkezést, mert a maradéktalan eltávolítás nem garantálható.

Ártalmatlanítás
A tartalmat vagy a tartályt az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. A szakszerűtlen kezelés miatti egészségügyi kockázatok elkerülése érdekében kérjük, fordítson különös figyelmet a szennyezett hulladék eltávolítására.

Tárolási és felhasználási idő
A termék 15–25°C/59–77°F-es hőmérsékleten tárolja.
A lejárati idő után ne használja.

Vevőinformáció
Ön jelenleg olyan megadottakkal előzet semmilyen egyéb információ nem nyújtható.

Garancia
A 3M Deutschland GmbH garanciát vállal arra, hogy e termék mentes minden anyag- és gyártási hibától. A 3M Deutschland GmbH AZONBAN SEMMILYEN EGYÉB GARANCIT NEM NYÚJT,BELEÉRVE AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE VAGY SZÁLLÍTOTT FELELŐSSÉGBŐL, VAGY AZ ADOTT ALKALMAZÁSRA VALÓ ALKALMASSÁGBÓL FAKADÓ. Használat előtt ezért a felhasználónak meg kell győződnie arról, hogy a termék alkalmas-e a kívánt célra. Ha a termék a garanciális idő alatt hibásnak bizonyul, akkor a rendelkezésre álló kizárólagos jogorvoslat és a 3M Deutschland GmbH kizárólagos kötelezettsége a 3M Deutschland GmbH termék kijavítása, illetve kicserélése.

A felelősség korlátozása
Ha jogszabály másként nem írja elő, a 3M Deutschland GmbH nem felel a termékkel kapcsolatos semmilyen kárért vagy veszteségért, legyen az közvetlen, közvetett, különleges, véletlenszerű vagy következményes, tekintettel az alkalmazott elmélete, beleértve a szavatosságot, a szerződést, a hanyagságot, illetve a szigorúan vett felelősséget.

Jelmagyarázat

Hivatkozási szám és a jelkép címe	Jelkép	A jelkép leírása
ISO 15223-1 5.1.1 Gyártó		Az orvostechnikai eszköz gyártója, a 90/385/EGK, 93/42/EGK és 98/79/EK számú EU-irányelvek meghatározása szerint.
ISO 15223-1 5.1.3 Gyártási időpont		Az orvostechnikai eszköz gyártási időpontját jelmutatja.
Samo po nalogu liječnika	Rx Only	Az a nap, amelyet követően a gyógyászati eszközt már nem szabad használni.
Reciklirati	21 PAP	Označava da je pakiranje moguće reciklirati s drugim vrstama papira.
Zaštitni znak Zelena točka		Označava financijski doprinos lokalnoj tvrtki za povrat ambalaže prema europskoj direktivi br. 94/62 i odgovarajućim nacionalnim zakonima.

Upute od lipnja 2020.

MAGYAR

Termékismertető
A Polyether Adhesive ragasztó a lenyomatkanál és a 3M polieter alapú lenyomatanyagai közötti erős rögzítést biztosítja.

☞ Használati útmutatót őrizze meg a termék használatának idejére.
A terméket csak akkor szabad felhasználni, ha a termékmegjelölés egyértelműen olvasható.

Rendeltetés
Rendeltetés: a lenyomatanyag és a lenyomatkanál közötti tapadást elősegítő anyag.
Felhasználói célcsoportok: fogászati termékek használatában elméleti és gyakorlati tudással rendelkező képzett fogászat szakemberek.
Beteg-célcsoport: minden olyan páciens, aki fogorvosi kezelésre szorul, ha állapota nem indokolja az alkalmazás korlátozását.

Javallatok
▸ Fém, metakrilát vagy polipropil

– Odstraňte přípravek znečistenia adhezívom pred uzatvorením z fľaše a zbytu skrutkovacieho uzáveru handričkou napustenou acetónom alebo etanolom.

Čistenie a dezinfekcia

POZOR

Pri voľbe čistiaceho a dezinfekčného prostriedku dbajte na to, aby tieto prostriedky neobsahovali nasledujúce substancie:

- oxidačné prostriedky (napr. peroxidy vodíka),
- étje,
- Na čistenie a dezinfekciu používajte výluhne overené postupy.

Používajte len také čistiace a dezinfekčné prostriedky, ktorých účinnosť a kompatibilita sa testovala s použitou fľašou s Polyether Adhesive (napr. FDA-schválenie). Testovaným čistiacim a dezinfekčným prostriedkom sú čistiace obrúsky CaviWipes™. Reštaurovať je potrebné všetky platné hygienicko-technické predpisy pre stomatologické ambulancie resp. pre nemocnice.

Všeobecné základy

Nasledujúce postupy je potrebné vykonať po použití resp. pred každým dlaním použitím. Fľašku s Polyether Adhesive treba napájať ručne vyčistiť podľa nasledujúceho popisu a v nadváznosti na toto čistenie ručne dezinfikovať.

Ručné čistenie pomocou metódy utierania

- Čistenie sa robí po použití fľašky s Polyether Adhesive pomocou hotových čistiacich dezinfekčných obrúskov (napr. CaviWipes™, kde účinnou bázou sú alkoholy a chlorovaná zlúčenina amónia) alebo rovnocenného prostriedku. Je potrebné dodržiavať všetky bezpečnostné pokyny výrobcu.
- Fľašku s Polyether Adhesive po dobu tri minúty dezinfikujte aspoň jedným novým dezinfekčným čistiacim obrúskom. Prítom fľašku udržujte na všetkých miestach po dobu tých troch minút vlhká.
- Osobitne dbajte na to, aby ste dôkladne vyčistili všetky drážky.

Ručná dezinfekcia pomocou metódy utierania (Intermediate Level Disinfection)

- Dezinfekcia sa robí pomocou hotových čistiacich dezinfekčných obrúskov (napr. CaviWipes™ s účinnou bázou alkoholov a štvormocných zlúčenín amónia) alebo rovnocenného prostriedku. Je potrebné dodržiavať všetky pokyny výrobcu používania prostriedku, predovšetkým čo sa týka kontaktných časov.
- Fľašku s Polyether Adhesive po dobu tri minúty dezinfikujte aspoň jedným novým dezinfekčným čistiacim obrúskom. Prítom fľašku udržujte na všetkých miestach po dobu tých troch minút vlhká.
- Osobitne dbajte na to, aby ste dôkladne vydezinfikovali všetky drážky.

Kontrola, údržba, skladba

- Fľašku s Polyether Adhesive skontrolujte pred každým použitím na poškodenia, zafarbenia a znečistenia.
- Poškodené produkty nikdy dalej nepoužívajte. Pokiaľ by sa fľaša s Polyether Adhesive nebola viditeľne čistá, postup čistenia a dezinfekcie zopakujte.

Čistenie

- Zvyšky odtiahnutej hmoty alebo adhezíva z kovovej fľaše odstráňte acetónom alebo etanolom.

Poznámky

- Používajte na dobre vetranom mieste.
- U odtiahnutých lýžic dual-arch nesplňujúce adhezívum na fliš/mesh.
- Nezlepujte dohromady malé množstvá adhezíva zostávajúceho vo viacerých fľašiach. Aj veľmi malý vzostup teploty môže spôsobiť, že prejavená fľaška sa vznieti.
- Polytetrové adhezívum Polyether Adhesive neposkytuje vždy adekvátnu priľnavosť na odtiaknové lýžice vyrobené z iného plastu alebo bazálneho materiálu.
- Vždy predíďte aplikácii adhezíva na textílie, plasty alebo lakované povrchy alebo podobné obsahujú, lebo nemôže byť zaručené úplné odstránenie bez rezidu.

Likvidácia

Obsah alebo nádobu zlikvidujte v súlade s platnými predpismi. Osobitnú pozornosť venujte likvidácii kontaminovaných produktov, aby ste sa vyhli zdravotným rizikám v dôsledku nesprávnej manipulácie.

Skladovanie a trvanlivosť

Skladujte pri teplote 15–25 °C/59–77 °F.
Po uplynutí doby použitia produkt nepoužívajte.

Užívateľské informácie

Ďalšia osoba nie je oprávnená podávať informácie odlišné od informácii podaných v tomto návode.

Záruka

3M Deutschland GmbH zaručuje výrobok bez defektov materiálu a výrobných chýb. 3M Deutschland GmbH NEDÁVA ŽIADNE INÉ ZÁRUKY VRÁTANE AKÝCHKOĽVEK NAVRHNUTÝCH ZÁRUK NA PREDAJNOSŤ ALEBO VHODNOSŤ PRE URČITÝ ÚČEL. Spotrebiteľ je zodpovedný za rozhodnutie vhodnosti produktu pre použitie. Ak sa objaví poškodenie produktu v rozmedzí záručnej lehoty, jedine riešenie a povinnosť 3M Deutschland GmbH je produkt 3M Deutschland GmbH opraviť alebo vymeniť.

Vymedzenie zodpovednosti

Pokiaľ zákon neurčí inak, 3M Deutschland GmbH nie je zodpovedná za akékoľvek straty alebo poškodenia vyplývajúce z tohto produktu, vrátane akýchkoľvek špeciálne, náhodné, alebo následné, bez ohľadu na predkladanú vercíu, vrátane straty, zmluvy, nedbalosti alebo prieseme vymedzenej zodpovednosti.

Použitelné symboly

Referenčné číslo a názov symbolu	Symbol	Opis symbolu
ISO 15223-1 5.1.1 Výrobca		Predstavuje výrobcu zdravotníckej pomôcky v súlade so smernicami EÚ 90/385/EHS, 93/42/EHS a 98/79/ES.
ISO 15223-1 5.1.3 Dátum výroby		Označuje dátum výroby zdravotníckej pomôcky.
ISO 15223-1 5.1.4 Používať do		Uvádza dátum, po uplynutí ktorého sa tento zdravotnícky výrobok už nesmie používať.
ISO 15223-1 5.1.5 Číslo šarže	LOT	Predstavuje označenie šarže výrobcu, takže šarže alebo výrobnú dávku možno identifikovať.
ISO 15223-1 5.1.6 Číslo objednávky	REF	Predstavuje číslo objednávky výrobcu, takže zdravotnícku pomôcku možno identifikovať.
ISO 15223-1 5.3.7 Teplotný limit		Označuje medzné hodnoty teplôt, ktorým je zdravotnícky výrobok možné bezpečne vystaviť.
ISO 15223-1 5.4.4 Vystraždé upozornenia		Odvoláva sa na nevyhnutné pre používanie relevantné informácie, ako napríklad varovné a bezpečnostné opatrenia, ktoré nemôžu z rôznych dôvodov umiestniť na samotnú zdravotnícku pomôcku.
Označenie CE	CE	Predstavuje zhodu s európskou normou alebo nariadením o zdravotníckych pomôckach.
Zdravotnícka pomôcka	MD	Informuje o tom, že tento výrobok je zdravotníckou pomôckou.
Horľavé		Produkt je klasifikovaný ako horľavý. Zdroj: Globálne harmonizované systémy pre klasifikáciu a označovania chemických látok
Rx Only	Rx Only	Informuje o tom, že zákon USA obmedzuje predaj tohto výrobku na stomatológov špecializovaný personál alebo na jeho nariadenie.
Recyklovať	21 PAP	Označuje, že balenie je možné recyklovať spolu so zmiešaným papierom
Ochranná známka Green Dot (Zelený bod)		Predstavuje finančný príspevok do systému zberu, separovania, zhodnocovania a recyklácie obalov v súlade so smernicou EÚ č. 94/62 a príslušných národných zákonov.

Stav informácie: Jún 2020

SLOVENŠČINA

Opis izdelka

Polietrski adheziv Polyether Adhesive ustvarja trdno adhezijo med odtisnimi žlicami in polietrskimi odtisnimi materiali podjetja 3M.

Ta navodila za uporabo hranite, dokler izdelek še uporabljate. Izdelek je dovoljeno uporabljati le, če je etiketa izdelka jasno berljiva.

Predvideni namen

Predvideni namen: material je namenjen za okrepitev adhezije med dentalnim odtisnim materialom in odtisno žlico.
Predvideni uporabniki: izobraženo zobozdravstveno strokovno osebje, ki imaj teoretična in praktična znanja o uporabi zobozdravniških izdelkov.
Ciljna skupina pacientov: vsi pacienti, ki potrebujejo zobozdravniške zdravljenje, v kolikor starje pacienta ne omejuje uporabe.

Indikacije

- Vse žlice iz kovine, metakrilata ali polipropilena.
- Polietrski odtisni materiali.

Kontraindikacije

Brez

Previdnostni ukrepi

Adheziv Polyether Adhesive je zelo vnetljiv. Izogibajte se nastanku statične elektrike. Hranite ga stran od toplote, isker, odprtega ognja, kontrolnih luč in drugih virov vžiga.
Prosimo vas, da resne incidente, ki bi se pojavili v zvezi s pripomočkom, javite podjetju 3M in lokalnemu pristojnemu organu (EU) ali lokalnemu regulatornemu organu.
Varnostne liste/varnostne informativne liste 3M dobite na spletnem naslovu www.3M.com ali kontaktirajte lokalno podružnico.

Morebitni nezaželeni stranski učinki in tveganja

Glede morebitnih stranskih učinkov in tveganj se obrnite na zobozdravnika.

Čiščenje in dezinfekcija

Opozorilo

Previdno, ali čistila in dezinfekcijska sredstva, ki sta jih izbrali, ne vsebujejo naslednjih substanc:

- oksidacijska sredstva (npr. vodikovi peroksidi)
- étje

Uporabljate samo preverjene metode za čiščenje in dezinfekcijo.
Uporabljate samo čistila in dezinfekcijska sredstva, ki so preverjena glede učinkovitosti in združljivosti s sistemom za polietrski adhezив Polyether Adhesive (npr. s certifikatom FDA). CaviWipes™ je preverjeno sredstvo za čiščenje in dezinfekcijo. Vedno upoštevajte vse veljavne pravne predpise in pravila glede higiene, ki veljajo za zobozdravniške ustanove ali bolnišnice.

Splošno

Nasledujoči postopek je treba izvajati po uporabi ali pred vsako nadaljnjo uporabo. Steklenico za polietrski adhezив Polyether Adhesive je treba najprej očistiti ročno in jo po čiščenju ročno dezinficirati v skladu s spodnjim navodili.

Ročno čiščenje z brisanjem

- Očistite steklenico za polietrski adhezив Polyether Adhesive po vsaki uporabi z robčkom za čiščenje za takojšnjo uporabo (na primer z robčki CaviWipes™ z dezinfekcijskim sredstvom iz kvartarnega amonija in alkohola) ali z enakovrednim čistilnim sredstvom. Upoštevajte navodila za uporabo proizvajalca sredstva za čiščenje, še posebej pa čase neposrednega stika.
- Dezinficirajte steklenico za polietrski adhezив Polyether Adhesive tako, da v roku treh minut pri brisanju uporabite najmanj en nov robček za dezinfekcijo. Zagotovite, da vse površine celotne steklenice ostanejo vlažne med celotnim obdobjem trajanja.
- Bodite še posebej skrbni pri dezinfekciji utorov.

Pregled, vzdrževanje, preverjanje

- Pred vsako uporabo steklenico za polietrski adhezив Polyether Adhesive preverite glede poškodb, razbarvanja in kontaminacije.
- Poškodovanih steklenic nikoli ne uporabljajte. Ce steklenica za polietrski adhezив Polyther Adhesive ni vidno čista, ponovite postopek čiščenja in dezinfekcije.

Čiščenje

- Vse ostalne ostanejne materiala ali adhezива, prilepljene na kovinsko žlico za adhezив, lahko odstranite z acetonom ali etanolom.

Opombe

- Uporabljati v dobro prezračevanih prostorih.
- Ne nanašajte adhezива na tkanine/mrežico pri uporabi dvojnih odtisnih žlic.
- Adhezив v steklenici ne dodajajte ostanoev adhezива iz druge steklenice. Celo rahel dvig temperature lahko povzroči, da prejeme steklenička počije.
- Adhezив Polyether Adhesive ne bo primerno učinkoval pri žlicah, narejenih iz drugega plastike ali baznih plošč.
- Ker adhezива ne boste mogli odstraniti iz kranin, plastičnih plošč, lakiranih površin itn., se izogibajte nanašanju na te površine.

Odstranjevanje

Vsebino ali embalažo odstranite med odpadke v skladu z veljavnimi predpisi. Bodite še posebej pozorni pri odstranjevanju kontaminiranih odpadkov, da preprečite ogrožanje zdravja zaradi neustreznega ravnanja.

Shranjevanje in rok trajanja

Hranite pri temperaturi od 15–25 °C/59–77 °F.
Ne uporabljajte po poteku roka trajanja.

Informacije za kupca

Nobena oseba nima pooblastil za posredovanje kakršnih koli informacij, ki odstopajo od informacij v tem navodilu.

Garancija

3M Deutschland GmbH jamči, da bo ta izdelek brez napak v materialu in izdelavi. 3M Deutschland GmbH NE DAJE NOBENIH DRUGIH JAMSTEV, VKLJUČNO Z NAZNAČENIMI JAMSTVI ALI JAMSTVI ZA PRODAJO ALI PRIMERNOST ZA DOLOČEN NAMEN. Uporabnik mora sam presoditi, ali je primerenost izdelka za določeno uporabo. Če se ta izdelek pokaže v garancijskem obdobju, bo edina izključna odškodnina in obveznost 3M Deutschland GmbH, da popravi ali zamenja svoj izdelek.

Omejitev odgovornosti

Če to ni prepovedano z zakonom, družba 3M Deutschland GmbH ne bo odgovorna za kakršno koli izgubo ali škodo, izhajajočo iz tega izdelka, ne glede na to, ali je posredna, neposredna, posebna, naključna ali posledična, ne glede na pravno podlago, vključno z garancijo, pogodbo, malomarnostjo ali striktno odgovornostjo.

Slovarček simbolov

Referenčna št. in naziv simbola	Simbol	Opis simbola
ISO 15223-1 5.1.1 Proizvajalec		Označuje proizvajalca medicinskih pripomočkov, kot je to opredeljen v Direktivah EU 90/385/EGS, 93/42/EGS in 98/79/ES.
ISO 15223-1 5.1.3 Datum proizvodnje		Označuje datum proizvodnje medicinskega pripomočka.
ISO 15223-1 5.1.4 Uporabno do		Označuje datum, po katerem se medicinski pripomoček ne sme več uporabljati.
ISO 15223-1 5.1.5 Koda serije	LOT	Označuje proizvajalčevo kodo serije, ki omogoča identifikacijo serije ali partije.
ISO 15223-1 5.1.6 Kataloška številka	REF	Označuje proizvajalčevo kataloško številko, ki omogoča identifikacijo medicinskega pripomočka.
ISO 15223-1 5.3.7 Temperaturna meja		Označuje temperaturne meje, znotraj katerih je mogoče varno uporabljati medicinski pripomoček.

Referenčna št. in naziv simbola	Simbol	Opis simbola
ISO 15223-1 5.4.4 Pozor		Pomeni potrebo, da uporabnik mora prebrati navodila za uporabo v zvezi s pomembnimi informacijami o previdnem ravnanju, kot so opozorila in previdnostni ukrepi, ki jih z različnih razlogov ni mogoče navesti na samem medicinskem pripomočku.
Znak CE	CE	Označuje skladnost z uredbo ali direktivo Evropske unije o medicinskih pripomočkih.
Medicinski pripomoček	MD	Označuje, da je ereda medicinski pripomoček.
Vnetljivo		Izdelek je razvrščen kot vnetljiv. Vir: Globalno harmonizirani simboli za razvrščanje nevarnih kemikalij.
Samo Rx	Rx Only	Označuje, da amerikski državni zakon dovoljuje prodajo le naprave samo strokovnemu zobozdravstvenemu osebju oz. po pooblastilu tega osebja.
Recikliranje	21 PAP	Označuje, da se ovojnina reciklira z mešanim papirjem
Znak Zelena pika		Predstavlja finančni prispevek za državno podporo za predelavo odpadkov v skladu z Evropsko direktivo št. 94/62 in ustreznim državnim zakonom.

Datum informacije: junij 2020

ČESKY

Popis výrobku

Adhezivum Polyether Adhesive vytváří pevnou adhezi mezi otiskovacími lžícemi a polyetherovými otiskovacími hmotami 3M.

- Tento návod k použití je třeba uchovávat po celou dobu použitelnosti výrobku. Produkt se smí používat jen tehdy, když je jednoznačně čitelné označení produktu.

Určení účel

Určení účelu: Materiál pro podporu přilnavosti mezi dentálním otiskovacím materiálem a otiskovací lžící.
Zamýšlení uživatelé: Odborný personál se specializovaným vzděláním, který mají teoretické a praktické znalosti ohledně dentálních produktů.
Cílová skupina pacientů: Všichni pacienti, kteří potřebují dentální ošetření, pokud to stav pacienta neomezuje.

Indikace

- Otiskovací lžíce z kovu, metakrylátu nebo polypropylenu.
- Polyetherové otiskovací hmoty.

Kontraindikace

Žádné

Bezpečnostní opatření

Adhezivum Polyether Adhesive je vysoce hořlavý. Zabraňte vzniku statické elektřiny. Uchovávejte chráněné před teplem, jiskrami, otevřeným ohněm, zápalnými plameny a jinými zápalnými zdroji.
Prosím oznamte vážnou událost, která by vznikla v souvislosti s použitím produktu, společnosti 3M a místnímu příslušnému úřadu (EU) nebo místnímu regulačnímu úřadu.
Bezpečnostní datové listy/bezpečnostní informační listy 3M získáte na www.3M.com nebo u své místní pobočky.

Případné vedlejší účinky a komplikace

Vdechnutí obsažených rozpouštědlé může vést k nevolnosti.

Aplikace

- Otiskovací lžíci pro vyzkoušení v ústech pacienta vyčistěte, aby se zabránilo kontaminaci žlete na adhezivum.
- Adhezivum uvnitř lžíce nanášejte Polyether Adhesive tak, aby se zabránilo kontaminaci žlete na adhezivum.
- Nechte vyjmout uschnout, ideální čas je 1–15 minut.
- Přípravu na produkt opět pečlivě uzavřete.
- Přípravek znečištění adhezivem odstraňte před uzavřením ze zátvu lahvičky a víčka hadříkem namočeným do acetonu nebo etanolu.

Čistění a dezinfekce

Pozor

Při výběru čisticích a dezinfekčních prostředků dbejte na to, aby neobsahovaly následující látky:

- oxidační prostředky (např. peroxidy vodíku)
- oleje

Používejte k čištění a dezinfekci výluhně kontrolovaných postupů.
Používejte pouze čisté a dezinfekční prostředky, jejichž účinnost a kompatibilita byla testována s použitou lahvičkou s polyetherovým adhezivem Polyether Adhesive (např. povolení FDA). Testované čisticí a dezinfekční prostředky jsou obrousky CaviWipes™. Je nutné dodržovat veškeré platné zákonné a hygienicko-technické předpisy pro zubařské ordinace a/nebo nemocnice.

Všeobecné základy

Následující postupy by se měl provést po použití případně před každým dalším použitím. Lahvičku s polyetherovým adhezivem Polyether Adhesive je podle následujícího popisu nutno napřed ručně vyčistit a po vyčištění ručně dezinfikovat.

Ruční čištění otřením

- Vyčištění se provádí po použití lahvičky s polyetherovým adhezivem Polyether Adhesive pomocí okamžitě použitelných otíracích dezinfekčních ubrousků (např. CaviWipes™, účinnou látkou jsou alkoholy a kvartérní amonná sloučenina) nebo pomocí stejně účinného dezinfekčního prostředku. Je třeba dodržovat veškeré pokyny výrobce čisticích prostředků.
- Lahvičku s polyetherovým adhezivem Polyether Adhesive tři minuty v nejmenší jednim novým dezinfekčním ubrouskem. Lahvičku přitom udržujte na všech místech vlhkou dále než tři minuty.
- Zvláště přitom dbejte na to, aby byly důkladně dezinfikovány drážky.

Ruční dezinfekce pomocí metody otírání (Intermediate Level Disinfection)

- Dezinfekce se provádí pomocí okamžitě použitelných otíracích dezinfekčních ubrousků (např. CaviWipes™, účinnou látkou jsou alkoholy a kvartérní amonná sloučenina) nebo pomocí stejně účinného dezinfekčního prostředku. Je třeba dodržovat všechny pokyny výrobce čisticích prostředků, zvláště co se doby kontaktu týče.
- Dezinfikujte lahvičku s polyetherovým adhezivem Polyether Adhesive tři minuty s nejmenší jednim novým dezinfekčním ubrouskem. Lahvičku přitom udržujte na všech místech vlhkou déle než tři minuty.
- Zvláště přitom dbejte na to, aby byly dezinfikovány drážky.

Kontrola, údržba, testování

- Zkontrolujte lahvičku s polyetherovým adhezivem Polyether Adhesive před každým použitím, zda není poškozená, zbarvená nebo znečištěná.
- Poškozené produkty v žádném případě znovu nepoužívejte. Pokud by lahvička s polyetherovým adhezivem Polyether Adhesive nebyla viditelně čistá, opakujte postup čištění a dezinfekce.

Čištění

- Zbytky otisku nebo adhezива, které zůstanou na kovové lžíci, odstraňte acetonem nebo etanolem.

Upozornění

- Používejte v dobře větraných prostorách.
- U duálních (arch) otiskovacích lžící nesplňujte adhezivum na sít (mesh).
- Zbytky adhezива z více lahviček nelze slévat dohromady. Přepínění lahvičky mohou již při malém zahřátí prasknout.
- U otiskovacích lžic z jiných umělých hmot nebo bazálních desek nevytváří Polyether Adhesive dostatečnou přilnavost.
- Zamezte potřísnění textilií, umělohmotných, lakovaných a jiných ploch adhezivem, neboť není možné zaručit jeho dokonalé odstranění.

Likvidace

Obsah nebo nádobu zlikvidujte podle platných předpisů. Dbejte zvláště na správnou likvidaci kontaminovaného odpadu, abyste zabránili ohrožení zdraví neodborným zacházením.

Skladování a trvanlivost

Výrobek skladujte při teplotě 15–25°C.
Po uplynutí data expirace již nepoužívejte.

Informace pro uživatele

Žádná osoba nebude poskytovat jakékoliv informace odlišné od informácií podaných v tomto návodu.

Záruka

3M Deutschland GmbH zaručuje výrobek bez defektů materiálu a výrobných chyb. 3M Deutschland GmbH NEDÁVÁ ŽÁDNÉ JINÉ ZÁRUKY VRÁTANE AKÝCHKOLIVEK NAVRHNUTÝCH ZÁRUK NA PREDAJNOSŤ ALEBO VHODNOSŤ PRE URČITÝ ÚČEL. Spotrebiteľ je zodpovedný za rozhodnutie vhodnosti produktu pre použitie. Ak sa objaví poškodenie produktu v rozmedzí záručnej lehoty, jediné riešenie a povinnosť 3M Deutschland GmbH je produkt 3M Deutschland GmbH opraviť alebo vymeniť.

Vymedzenie zodpovednosti

Pokiaľ zákon neurčí inak, 3M Deutschland GmbH nie je zodpovedná za akékoľvek straty alebo poškodenia vyplývajúce z tohto produktu, vrátane akýchkoľvek špeciálne, náhodné, alebo následné, bez ohľadu na predkladanú verziu, vrátane straty, zmluvy, nedbalosti alebo presne vymedzenej zodpovednosti.

Použité symboly

Referenčné číslo a názov symbolu	Symbol	Opis symbolu
ISO 15223-1 5.1.1 Výrobca		Predstavuje výrobcu zdravotnickej pomôcky v súlade so smernicami EÚ 90/385/EHS, 93/42/EHS a 98/79/ES.
ISO 15223-1 5.1.3 Dátum výroby		Označuje dátum výroby zdravotníckej pomôcky.
ISO 15223-1 5.1.4 Použiteľné do		Uvádza dátum, po uplynutí ktorého sa tento zdravotnícky výrobok už nesmie používať.
ISO 15223-1 5.1.5 Číslo šarže	LOT	Predstavuje označenie šarže výrobcu, takže šarže alebo výrobnú dávku možno identifikovať.
ISO 15223-1 5.1.6 Číslo objednávky	REF	Predstavuje číslo objednávky výrobcu, takže zdravotnícku pomôcku možno identifikovať.
ISO 15223-1 5.3.7 Teplotný limit		Označuje medzné hodnoty teplôt, ktorým je zdravotnícky výrobok možné bezpečne vystaviť.
ISO 15223-1 5.4.4 Výstražné upozornenia		Odvoláva sa na nevyhnutné pre používanie relevantné informácie, ako napríklad varovné a bezpečnostné opatrenia, ktoré nemôžu z rôznych dôvodov umestniť na samotnú zdravotnícku pomôcku.
Označenie CE	CE	Predstavuje zhodu s európskou normou alebo nariadením o zdravotníckych pomôckach.
Zdravotnícka pomôcka	MD	Informuje o tom, že tento výrobok je zdravotníckou pomôckou.
Horľavé		Produkt je klasifikovaný ako horľavý. Zdroj: Globálne harmonizované systémy klasifikácie a označovania chemických látok
Rx Only	Rx Only	Informuje o tom, že zákon USA obmedzuje predaj tohto výrobku na stomatológov špecializovaný personál alebo na jeho nariadenie.
Recyklovať	21 PAP	Označuje, že balenie je možné recyklovať spolu so zmiešaným papierom
Ochranná známka Green Dot (Zelený bod)		Predstavuje finančný príspevok do systému zberu, separovania, zhodnocovania a recyklácie obalov v súlade so smernicou EÚ č. 94/62 a príslušných národných zákonov.

Stav informácie: Jún 2020

SLOVENSKA

Opis izdelka

Polietrski adhezив Polyether Adhesive ustvarja trdno adhezijo med odtisnimi žlicami in polietrskimi odtisnimi materiali podjetja 3M.

- Ta navodila za uporabo hranite, dokler izdelek še uporabljate. Izdelek je dovoljeno uporabljati le, če je etiketa izdelka jasno berljiva.

Predvideni namen

Predvideni namen: material je namenjen za okrepitev adhezije med dentalnim odtisnim materialom in odtisno žlico.
Predvideni uporabniki: izobraženo zobozdravstveno strokovno osebje, ki imaj teoretična in praktična znanja o uporabi zobozdravniških izdelkov.
Ciljna skupina pacientov: vsi pacienti, ki potrebujejo zobozdravniško zdravljenje, v kolikor starje pacienta ne omejuje uporabe.

Indikacije

- Vse žlice iz kovine, metakrilata ali polipropilena.
- Polietrski odtisni materiali.

Kontraindikacije

Brez

Previdnostni ukrepi

Adhezив Polyether Adhesive je zelo vnetljiv. Izogibajte se nastanku statične elektrike. Hranite ga stran od toplote, isker, odprtega ognja, kontrolnih luč in drugih virov vžiga.
Prosimo vas, da resne incidente, ki bi se pojavili v zvezi s pripomočkom, javite podjetju 3M in lokalnemu pristojnemu organu (EU) ali lokalnemu regulatornemu organu.
Varnostne liste/varnostne informativne liste 3M dobite na spletnem naslovu www.3M.com ali kontaktirajte lokalno podružnico.

Morebitni nezaželeni stranski učinki in tveganja

Glede morebitnih stranskih učinkov in tveganj se obrnite na zobozdravnika.

Čiščenje in dezinfekcija

Opozorilo

Previdno, ali čistila in dezinfekcijska sredstva, ki sta jih izbrali, ne vsebujejo naslednjih substanc:

- oksidacijska sredstva (npr. vodikovi peroksidi)
- étje

Uporabljate samo preverjene metode za čiščenje in dezinfekcijo.
Uporabljate samo čistila in dezinfekcijska sredstva, ki so preverjena glede učinkovitosti in združljivosti s sistemom za polietrski adhezив Polyether Adhesive (npr. s certifikatom FDA). CaviWipes™ je preverjeno sredstvo za čiščenje in dezinfekcijo. Vedno upoštevajte vse veljavne pravne predpise in pravila glede higiene, ki veljajo za zobozdravniške ustanove ali bolnišnice.

Splošno

Nasledujoči postopek je treba izvajati po uporabi ali pred vsako nadaljnjo uporabo. Steklenico za polietrski adhezив Polyether Adhesive je treba najprej očistiti ročno in jo po čiščenju ročno dezinficirati v skladu s spodnjim navodili.

Ročno čiščenje z brisanjem

- Očistite steklenico za polietrski adhezив Polyether Adhesive po vsaki uporabi z robčkom za čiščenje za takojšnjo uporabo (na primer z robčki CaviWipes™ z dezinfekcijskim sredstvom iz kvartarnega amonija in alkohola) ali z enakovrednim čistilnim sredstvom. Upoštevajte navodila za uporabo proizvajalca sredstva za čiščenje.
- Dezinficirajte steklenico za polietrski adhezив Polyether Adhesive tako, da v roku treh minut pri brisanju uporabite najmanj en nov robček za dezinfekcijo. Zagotovite, da vse površine celotne steklenice ostanejo vlažne med celotnim obdobjem trajanja.
- Bodite še posebej skrbni pri dezinfekciji utorov.

Pregled, vzdrževanje, preverjanje

- Pred vsako uporabo steklenico za polietrski adhezив Polyether Adhesive preverite glede poškodb, razbarvanja in kontaminacije.
- Poškodovanih steklenic nikoli ne uporabljajte. Ce steklenica za polietrski adhezив Polyther Adhesive ni vidno čista, ponovite postopek čiščenja in dezinfekcije.

Čiščenje

- Vse ostalne ostanejne materiala ali adhezива, prilepljene na kovinsko žlico za adhezив, lahko odstranite z acetonom ali etanolom.

Opombe

- Uporabljati v dobro prezračevanih prostorih.
- Ne nanašajte adhezива na tkanine/mrežico pri uporabi dvojnih odtisnih žlic.
- Adhezив v steklenici ne dodajajte ostanoev adhezива iz druge steklenice. Celo rahel dvig temperature lahko povzroči, da prejeme steklenička počije.
- Adhezив Polyether Adhesive ne bo primerno učinkoval pri žlicah, narejenih iz drugega plastike ali baznih plošč.
- Ker adhezива ne boste mogli odstraniti iz kranin, plastičnih plošč, lakiranih površin in., se izogibajte nanašanju na te površine.

Odstranjevanje

Vsebino ali embalažo odstranite med odpadke v skladu z veljavnimi predpisi. Bodite še posebej pozorni pri odstranjevanju kontaminiranih odpadkov, da preprečite ogrožanje zdravja zaradi neustreznega ravnanja.

Shranjevanje in rok trajanja

Hranite pri temperaturi od 15–25 °C/59–77 °F.
Ne uporabljajte po poteku roka trajanja.

Informacije za kupca

Nobena oseba nima pooblastil za posredovanje kakršnih koli informacij, ki odstopajo od informacij v tem navodilu.

Garancija

3M Deutschland GmbH jamči, da bo ta izdelek brez napak v materialu in izdelavi. 3M Deutschland GmbH NE DAJE NOBENIH DRUGIH JAMSTEV, VKLJUČNO Z NAZNAČENIMI JAMSTVI ALI JAMSTVI ZA PRODAJO ALI PRIMERNOST ZA DOLOČEN NAMEN. Uporabnik mora sam presoditi, ali je primerenost izdelka za določeno uporabo. Če se ta izdelek pokaže v garancijskem obdobju, bo edina izključna odškodnina in obveznost 3M Deutschland GmbH, da popravi ali zamenja svoj izdelek.

Omejitev odgovornosti

Če to ni prepovedano z zakonom, družba 3M Deutschland GmbH ne bo odgovorna za kakršno koli izgubo ali škodo, izhajajočo iz tega izdelka, ne glede na to, ali je posredna, neposredna, posebna, naključna ali posledična, ne glede na pravno podlago, vključno z garancijo, pogodbo, malomarnostjo ali striktno odgovornostjo.

Slovarček simbolov

Referenčna št. in naziv simbola	Simbol	Opis simbola
ISO 15223-1 5.1.1 Proizvajalec		Označuje proizvajalca medicinskih pripomočkov, kot je to opredeljen v Direktivah EU 90/385/EGS, 93/42/EGS in 98/79/ES.
ISO 15223-1 5.1.3 Datum proizvodnje		Označuje datum proizvodnje medicinskega pripomočka.
ISO 15223-1 5.1.4 Uporabno do		Označuje datum, po katerem se medicinski pripomoček ne sme več uporabljati.
ISO 15223-1 5.1.5 Koda serije	LOT	Označuje proizvajalčevo kodo serije, ki omogoča identifikacijo serije ali partije.
ISO 15223-1 5.1.6 Kataloška številka	REF	Označuje proizvajalčevo kataloško številko, ki omogoča identifikacijo medicinskega pripomočka.
ISO 15223-1 5.3.7 Temperaturna meja		Označuje temperaturne meje, znotraj katerih je mogoče varno uporabljati medicinski pripomoček.

Referenčna št. in naziv simbola	Simbol	Opis simbola
ISO 15223-1 5.4.4 Pozor		Pomeni potrebo, da uporabnik mora prebrati navodila za uporabo v zvezi s pomembnimi informacijami o previdnem ravnanju, kot so opozorila in previdnostni ukrepi, ki jih z različnih razlogov ni mogoče navesti na samem medicinskem pripomočku.
Znak CE	CE	Označuje skladnost z uredbo ali direktivo Evropske unije o medicinskih pripomočkih.
Medicinski pripomoček	MD	Označuje, da je ereda medicinski pripomoček.
CE Izgreti		Izdelek je razvrščen kot vnetljiv. Vir: Globalno harmonizirani simboli za razvrščanje nevarnih kemikalij.
Samo Rx	Rx Only	Označuje, da amerikski državni zakon dovoljuje prodajo le naprave samo strokovnemu zobozdravstvenemu osebju oz. po pooblastilu tega osebja.
Recikliranje	21 PAP	Označuje, da se ovojnina reciklira z mešanim papirjem
Znak Zelena pika		Predstavlja finančni prispevek za državno podporo za predelavo odpadkov v skladu z Evropsko direktivo št. 94/62 in ustreznim državnim zakonom.

Stav informácie: Jún 2020

TÜRKÇE

Ürün Tanımı

Polyether Adhesive polieter adezivler, ölçü kaşıkları ile 3M tarafından üretilen polieter ölçü materyalleri arasında güçlü adezyon sağlar.

- Bu kullanma talimatı, ürün kullanımda olduğu sürece saklanmalıdır. Bu ürün ancak ürün etiketi rahatlıkla okunabiliyor olduğu durumda kullanılabilir.

Kullanım Amacı

Kullanım amacı: Dental ölçü materyali ile ölçü kaşığı arasındaki yapışma gücünü artırmak için geliştirilmiş materyal.
Hedef kullanıcılar: Diş hekimliği ürünlerinin kullanımı hakkında teorik ve pratik bilgye sahip, ilgili eğitimi olan diş hekimliği personelidir.
Hedef hasta grubu: Hasta durumu kısıtlamadığı sürece, dental tedavije ihtiyaç duyan tüm hastalarda.

Endikasyonlar

- Metal, metakrilat veya poli-propilenden üretilmiş ölçü kaşıkları.
- Polieter ölçü materyalleri.

Kontrendikasyonlar

Hiçbiri

Güvenlik Önlemleri

Polyether Adhesive adezivi kolay alev alır. Statik yüklemelerden kaçınınız. Aşırı sıcaklıktan, kıvılcımlardan, açık ateşten, ateş kaynaklarından uzak tutunuz.
Cihazla ilgili olarak meydana gelen her türlü ciddi olayı, lütfen 3Mye ve yetkili yerel makamlı (AB) veya yerel düzenleyici makamlara bildiriniz.
3M Güvenlik Veri Formları/ni/Güvenlik Bilgi Formları/ni, www.3M.com adresinden veya yerel şubenizden temin edebilirsiniz.

Olası İstenmeyen Yan Etkiler ve Komplikasyonlar

İçerdiği solventlerin solunması bulantıya neden olabilir.

Uygulama

- Adezив fırçasının kontaminasyona uğramasını önlemek için, ölçü kaşığının, hasta ağzında denedikten sonra temizleyiniz.
- Adezivi, fırça yardımı ile, kaşığa ince bir tabaka halinde sürünüz.
- Tamamen kurumasını bekleyiniz; 1–15 dakikalık kuruma süresi idealdir.
- Kullandıktan sonra şişeyi kapağına tekrar dikkatlice kapatınız.
- Şişenin kapağını kapatmadan önce, şişe ağzındaki ve şişe kapağındaki olası adezив kalıntılarını, asetona veya etanola batırılmış bir bez ile temizleyiniz.

Temizleme ve Dezenfeksiyon

Dikkat

Seçtiğiniz temizleme ve dezenfeksiyon ajanlarının aşağıdaki maddelerin hiçbirini ihtiva etmediğinden emin olunuz:

- Oksidasyon ajanları (örn. hidrojen peroksitler)
- Yağlar

Temizleme ve dezenfeksiyon işlemleri için yalnızca onaylanmış olan yöntemler uygulanmalıdır.
Yalnızca Polyether Adhesive adezivi şişesi ile etkinliği ve uyumlu